

MAJANDUSAASTA ARUANNE

aruandeaasta algus: 01.01.2011

aruandeaasta lõpp: 31.12.2011

ärinimi: Osaühing Berlin-Chemie Menarini Eesti

registrikood: 11100035

tänavanimi/ maja number: Paldiski mnt 27/29

linn: Tallinn

maakond: Harju maakond

postisihtnumber: 10612

telefon: +372 6675001

faks: +372 6675002

e-posti aadress: ee@berlin-chemie.com

veebilehe aadress: www.berlin-chemie.com

Sisukord

Tegevusaruanne	3
Raamatupidamise aastaaruanne	4
Bilanss	4
Kasumiaruanne	5
Rahavoogude aruanne	6
Omakapitali muutuste aruanne	7
Raamatupidamise aastaaruande lisad	8
Lisa 1 Arvestuspõhimõtted	8
Lisa 2 Raha	11
Lisa 3 Nõuded ja ettemaksed	11
Lisa 4 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad	11
Lisa 5 Ettemaksed	12
Lisa 6 Materiaalne põhivara	12
Lisa 7 Immateriaalne põhivara	13
Lisa 8 Kasutusrent	13
Lisa 9 Võlad ja ettemaksed	14
Lisa 10 Tingimuslikud kohustused ja varad	14
Lisa 11 Osakapital	14
Lisa 12 Müügitulu	15
Lisa 13 Müüüdud toodangu (kaupade, teenuste) kulu	15
Lisa 14 Üldhalduskulud	15
Lisa 15 Tööjõukulud	16
Lisa 16 Seotud osapooled	16

Tegevusaruanne

OÜ Berlin- Chemie Menarini Eesti on rahvusvahelise ravimitootja Eesti esindus, mis tegeleb promotsiooniga läbi aktiivsete müügivisiitide arstide ning apteekrite juurde (müügiesindajate võrk) ja reklaami (peamiselt trüki-, interneti- ja telemeedia). Tegevus hõlmab Eesti hulgiostjatele müüdavate ja viimaste poolt jaemüüjatele ning haiglatele edasimüüdavate ravimite registreerimist ja promotsiooni.

Tooteportfell koosneb ligi 30-st käsimüügi- ja retseptravimist, millest enamuse moodustavad kardioloogilised, endokrinoloogilised, seedetrakti ja valuravimid.

2011 aastal lanseeriti Dolmen süstelahus, Ranexa ja Quixx soft. Mõnede ravimite on uude suurusega pakend.

Turule on lisandunud geneerilisi molekule (nebivolool, ARB-id, tamsulosiin), mis tihendavad konkurentsi.

Oma käibelt evib OÜ Berlin- Chemie Menarini siinsel ravimiturul 7. positsiooni. 2012. aastal ei ole ette näha olulisi muudatusi turustusatsioonis ega seadusandluses.

OÜ Berlin- Chemie Menarini Eesti alustab 2012. aastal Eesti turul uue toote- Opexa - promotsiooniga, näidustuseks allergiline rinokonjunktiviit ja urtikaaria.

Ettevõtte juhatus koosneb 2 liikmest ning juhtkonnale arvestati tasudena 2011 aastal 108 566 eurot (2010: 97 754).

Keskmine töötajate arv majandusaastal oli 30 (2010: 29). Töötajatele arvestati töötasudena 864 094 eurot (2010: 743 419).

Ettevõtte majandustulemuste analüüsimiseks on kasutatud järgmisi finantssuhtarve:

Omakapitali tulutase (ROE)= Puhaskasum/ Omakapital= 0,15 (2010. a. 0,19)

Koguvarede tulutoovustase (ROA)= Puhaskasum/ Koguvarede= 0,11 (2010. a. 0,13)

Tegevustulukus= Puhaskasum/ Müük= 0,05 (2010. a. 0,05)

Likviidsuskordaja= Käibevarad/ Lühiajaline võlg= 3,84 (2010. a. 3,42)

Raamatupidamise aastaaruanne

Bilanss

(eurodes)

	31.12.2011	31.12.2010	Lisa nr
Varad			
Käibevara			
Raha	55 348	108 918	2
Nõuded ja ettemaksed	1 361 794	1 128 558	3; 4; 5
Varud	389	327	
Kokku käibevara	1 417 531	1 237 803	
Põhivara			
Nõuded ja ettemaksed	0	4 199	3; 5
Materiaalne põhivara	24 414	35 698	6
Immateriaalne põhivara	1 574	15	7
Kokku põhivara	25 988	39 912	
Kokku varad	1 443 519	1 277 715	
Kohustused ja omakapital			
Kohustused			
Lühiajalised kohustused			
Võlad ja ettemaksed	369 273	361 821	4; 9
Kokku lühiajalised kohustused	369 273	361 821	
Kokku kohustused	369 273	361 821	
Omakapital			
Osakapital nimiväärtuses	22 369	22 369	11
Kohustuslik reservkapital	2 237	2 237	
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	891 288	719 031	
Aruandeaasta kasum (kahjum)	158 352	172 257	
Kokku omakapital	1 074 246	915 894	
Kokku kohustused ja omakapital	1 443 519	1 277 715	

Kasumiaruanne

(eurodes)

	2011	2010	Lisa nr
Müügitulu	3 154 274	3 181 619	12
Müüdnud toodangu (kaupade, teenuste) kulu	-2 478 347	-2 370 921	13
Brutokasum (-kahjum)	675 927	810 698	
Üldhalduskulud	-517 551	-638 628	14
Muud ärikulud	-150	-157	
Ärikasum (kahjum)	158 226	171 913	
Finantstulud ja -kulud	126	344	
Kasum (kahjum) enne tulumaksustamist	158 352	172 257	
Aruandeaasta kasum (kahjum)	158 352	172 257	

Rahavoogude aruanne

(eurodes)

	2011	2010	Lisa nr
Rahavood äritegevusest			
Ärikasum (kahjum)	158 226	171 913	
Korrigeerimised			
Põhivara kulum ja väärtuse langus	13 929	15 000	6; 7
Kokku korrigeerimised	13 929	15 000	
Äritegevusega seotud nõuete ja ettemaksete muutus	-229 099	-80 754	3
Äritegevusega seotud kohustuste ja ettemaksete muutus	7 452	-70 416	9
Kokku rahavood äritegevusest	-49 492	35 743	
Rahavood investeerimistegevusest			
Tasutud materiaalse ja immateriaalse põhivara soetamisel	-4 204	-1 675	6; 7
Laekunud intressid	126	344	
Kokku rahavood investeerimistegevusest	-4 078	-1 331	
Kokku rahavood	-53 570	34 412	
Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses	108 918	74 506	2
Raha ja raha ekvivalentide muutus	-53 570	34 412	
Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus	55 348	108 918	2

Omakapitali muutuste aruanne

(eurodes)

	Osakapital nimiväärtuses	Kohustuslik reservkapital	Jaotamata kasum (kahjum)	Kokku
31.12.2009	22 369	2 237	719 031	743 637
Aruandeaasta kasum (kahjum)	0	0	172 257	172 257
31.12.2010	22 369	2 237	891 288	915 894
Aruandeaasta kasum (kahjum)	0	0	158 352	158 352
31.12.2011	22 369	2 237	1 049 640	1 074 246

Täpsem informatsioon osakapitali ja muude omakapitali kirjete kohta on toodud lisas 11.

Raamatupidamise aastaaruande lisad

Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

Üldine informatsioon

OÜ Berlin- Chemie Menarini Eesti 2011. aasta raamatupidamise aastaaruanne on koostatud kooskõlas Eesti Vabariigi hea raamatupidamistavaga. Hea raamatupidamistava põhinõuded on kehtestatud Eesti Vabariigi raamatupidamise seaduses, mida täiendavad Raamatupidamise Toimkonna poolt välja antud juhendid.

Raamatupidamise aastaaruande koostamisel on lähtutud soetusmaksumuse printsiibist, välja arvatud juhtudel, mida on kirjeldatud alljärgnevates arvestuspõhimõtetes.

Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud eurodes.

Arvestuspõhimõtete või informatsiooni esitusviisi muutused

1. jaanuaril 2011 ühines Eesti Vabariik euroalaga ja võttis rahvusvaluutana kasutusele euro, mis asendas Eesti krooni. Sellest tulenevalt on OÜ Berlin- Chemie Menarini Eesti arvestusvaluutaks alates 1. jaanuarist 2011 euro. Muutus arvestusvaluutas on kajastatud edasiulatuvalt. Seisuga 1. jaanuar 2011 on ettevõtte teostanud raamatupidamiskontode saldode ümberarvestuse, lähtudes valuutakursist 15,6466 krooni/euro. Aruandes esitatud võrdlusandmed on Eesti kroonidest eurodesse ümber arvestatud üleminekukursiga 15,6466 krooni/euro. Kuna nimetatud kurss on ühtlasi ka varasematel perioodidel kehtinud fikseeritud vahetuskurss, ei tekkinud ümberarvestusest kursierinevusi.

Võrreldes 2010. a majandusaastaaruandega on toimunud andmete esitusviisi ümberklassifitseerimise muudatus seoses üldhalduskulude kajastamisega, kuna see peegeldab paremini ettevõtte müüdü toodangu kulu.

Muudetud esitusviisi kohaselt on 2010. aasta andmeid muudetud alljärgnevalt:

müüdü toodangu (kaupade, teenuste) kuluna näidati -3 009 549 eurot, muutus -638 628 eurot, korrigeeritud müüdü toodangu (kaupade, teenuste) kuluks kujunes -2 370 921 eurot.

Antud muudatus ei mõjuta ettevõtte kasumit.

Finantsvarad

Ettevõtte on järgmised finantsvarad: raha ja ekvivalendid, nõuded ostjate vastu ja muud nõuded, ning lühi- ja pikaajalised finantsinvesteeringud. Raha ja ekvivalendid, nõuded ostjatele ja muud nõuded (viitlaekumised, antud laenuid ning muud lühi- ja pikaajalised nõuded), välja arvatud edasimüügi eesmärgil omandatud nõuded, kajastatakse korrigeeritud soetusmaksumuses. Lühiajaliste nõuete korrigeeritud soetusmaksumus on üldjuhul võrdne nende nominaalväärtusega (miinus tagasimaksed ning võimalikud allahindlused), mistõttu lühiajalisi nõudeid kajastatakse bilansis tõenäoliselt laekuvas summas. Pikaajaliste nõuete korrigeeritud soetusmaksumuse arvestamiseks võetakse nad algselt arvele saadaoleva tasu õiglases väärtuses, arvestades järgnevatel perioodidel nõudelt intressitulu, sisemise intressimäära meetodit kasutades. Edasimüügi eesmärgil soetatud nõudeid kajastatakse õiglase väärtuse meetodil.

Raha

Rahana kajastatakse rahavoogude aruandes kassas ja panga arvelduskontodel olev raha ning kuni 3-kuulised tähtajalised deposiidid.

Äritegevuse rahavood on koostatud kasutades kaudset meetodit. Investeeringu- ja finantseerimistegevuse rahavood on esitatud aruandeperioodi brutolaekumiste ja -väljamaksetena.

Välisvaluutas toimunud tehingud ning välisvaluutas fikseeritud finantsvarad ja -kohustused

Välisvaluutadeks on loetud kõik teised valuutad peale arvestusvaluuta euro (kuni 31. detsembrini 2010 Eesti kroon). Välisvaluutas toimunud tehingute kajastamisel on aluseks võetud tehingu toimumise päeval ametlikult kehtinud Euroopa keskpanga valuutakursid (kuni 31. detsembrini 2010 Eesti Panga valuutakursid). Välisvaluutas fikseeritud monetaarsed varad ja -kohustused (rahas tasutavad nõuded ja laenuid), hinnatakse bilansipäeval ümber arvestusvaluutasse bilansipäeval kehtivate Euroopa keskpanga (kuni 31. detsembrini 2010 Eesti Panga) valuutakursside alusel. Ümberhindamise tulemusena tekkinud kursikasumid ja -kahjumid esitatakse aruandeperioodi kasumiaruandes.

Nõuded ja ettemaksed

Lühi- ja pikaajalisi nõudeid ostjate vastu kajastatakse korrigeeritud soetusmaksumuse meetodil, st. nende nüüdisväärtuses, millest arvatakse maha ebatõenäoliselt laekuvad summad.

Nõuete allahindlust kajastatakse, kui esineb objektiivseid tõendeid selle kohta, et kõik nõuete summad ei laeku vastavalt nõuete esialgsetele lepingutingimustele. Asjaoludeks, mis viitavad võimalikule nõuete väärtuse langusele, on võlgniku pankrot või olulised finantsraskused ning maksetähtaegadest mittekinnipidamine. Individuaalselt oluliste nõuete väärtuse langust (st. vajadust allahindluseks) hinnatakse iga ostja kohta eraldi, lähtudes eeldatavasti tulevikus laekuvate summade nüüdisväärtusest. Selliste nõuete puhul, mis ei ole individuaalselt olulised ja mille suhtes ei ole otseselt teada, et nende väärtus oleks langenud, hinnatakse väärtuse langust kogumina, arvestades eelmiste aastate kogemust laekumata jäänud nõuete osas. Ebatõenäoliselt laekuvate nõuete allahindlussumma on vahe nende nõuete bilansilise väärtuse ja tulevaste rahavoogude nüüdisväärtuse vahel, kasutades sisemise intressimäära meetodit. Nõuete bilansilist väärtust vähendatakse ebatõenäoliselt laekuvate nõuete allahindlussumma võrra ning kahjum allahindlusest kajastatakse kasumiaruandes mitmesuguste tegevuskuludena. Kui nõue loetakse lootusetuks, kantakse nõue ja tema allahindlus bilansist välja. Varem alla hinnatud ebatõenäoliste nõuete laekumist kajastatakse ebatõenäoliselt laekuvate nõuete kulu vähendamisena.

Varud

Varude soetusmaksumuse arvestuspõhimõtted

Varud võetakse algselt arvele nende soetusmaksumuses, mis koosneb ostukulutustest, tootmiskulutustest ja muudest kulutustest, mis on vajalikud varude viimiseks nende olemasolevasse asukohta ja seisundisse.

Varude ostukulutused sisaldavad lisaks ostuhinnale varude ostuga kaasnevat tollimaksu, muid mittetagastatavaid makse ja varude soetamisega otseselt seotud transpordikulutusi, millest on maha arvatud hinnaalandid ja dotsatsioonid. Varude tootmiskulutused sisaldavad nii otseseid toodetega seotud kulutusi (tooraine ja materjalide ning pakkematerjali maksumus, lõpetamata toodangu ladustamisega seotud vältimatud kulutused, tööliste palgad) kui ka proportsionaalset osa tootmise üldkuludest (tootmishoonete ja -seadmete amortisatsioon, remondikulu, tootmisega seotud juhtkonna palgad).

Varude kuluks kandmisel kasutatakse FIFO meetodit.

Varud hinnatakse bilansis lähtudes sellest, mis on madalam, kas soetusmaksumus või neto realiseerimisväärtus. Neto realiseerimisväärtus leitakse, arvates tavapärase äritegevuses kasutatavast hinnangulisest müügihinnast maha hinnangulised kulutused, mis on vajalikud toote müügi valmidusse viimiseks ja müügi sooritamiseks.

Materiaalne ja immateriaalne põhivara

Materiaalseks põhivaraks loetakse ettevõtte enda majandustegevuses kasutatavaid varasid kasuliku tööeaga üle ühe aasta ja maksumusega alates 400 eurot. Varad, mille kasulik tööiga on üle 1 aasta, kuid mille soetusmaksumus on alla 400 eurot, kajastatakse kuni kasutusele võtmiseni väheväärtusliku inventarina (varudes) ja vara kasutuselevõtmise hetkel kantakse kulusse. Kuludesse kantud väheväärtuslike inventaride üle peetakse arvestust bilansiväliselt.

Materiaalne põhivara võetakse algselt arvele tema soetusmaksumuses, mis koosneb ostuhinnast (k.a tollimaks ja muud mittetagastatavad maksud) ja otseselt soetamisega seotud kulutustest, mis on vajalikud vara viimiseks tema tööseisundisse ja -asukohta. Materiaalset põhivara kajastatakse bilansis tema soetusmaksumuses, millest on maha arvatud akumulieeritud kulum ja võimalikud väärtuse langusest tulenevad allahindlused.

Materiaalse põhivara objektile tehtud hilisemad väljaminekud kajastatakse põhivarana, kui on tõenäoline, et ettevõtte saab varaobjektiga seotud tulevast majanduslikku kasu ning varaobjekti soetusmaksumust saab usaldusväärselt mõõta. Muid hooldus- ja remondikuludid kajastatakse kuluna nende toimumise momendil.

Amortisatsiooni arvestamisel kasutatakse lineaarset meetodit. Amortisatsioonimäär määratakse igale põhivara objektile eraldi, sõltuvalt selle kasulikust tööeast. Olulise lõppväärtusega varaobjektide puhul amortiseeritakse kasuliku eluea jooksul kulusse ainult soetusmaksumuse ja lõppväärtuse vahelist amortiseeritavat osa. Juhul, kui vara lõppväärtus ületab tema bilansilist jääkmaksumust, lõpetatakse vara amortiseerimine.

Juhul kui materiaalse põhivara objekt koosneb üksteisest eristatavatest komponentidest, millel on erinevad kasulikud eluead, võetakse need komponendid raamatupidamises arvele eraldi varaobjektidena ning määratakse ka vastavalt nende kasulikule elueale eraldi amortisatsiooninormid.

Amortisatsioonimäärade vahemikud on materiaalse põhivara gruppidele järgmised:

- Muu inventar ja IT seadmed 12-20%

Amortisatsiooni arvestamist alustatakse hetkest, mil vara on kasutatav vastavalt juhtkonna poolt plaanitud eesmärgil ning lõpetatakse kui lõppväärtus ületab bilansilist jääkmaksumust, vara lõpliku eemaldamiseni kasutusest või ümberklassifitseerimisel "müügiototel põhivaraks". Igal bilansipäeval hinnatakse kasutatavate amortisatsioonimäärade, amortisatsioonimeetodi ning lõppväärtuse põhjendatust.

Juhul kui põhivara kaetav väärtus (s.o kõrgem kahest järgnevast näitajast: vara õiglane väärtus (miinus müügiikulutused) või vara kasutusväärtus) on väiksem tema bilansilisest jääkmaksumusest, on materiaalse põhivara objektid alla hinnatud nende kaetavale väärtusele.

Materiaalse põhivara kajastamine lõpetatakse vara võõrandamise korral või olukorras, kus vara kasutamisest või müügist ei eeldata enam majanduslikku kasu. Kasum või kahjum, mis on tekkinud materiaalse põhivara kajastamise lõpetamisest, kajastatakse kasumiaruandes muude äritulude või muude ärikulude real.

Materiaalse põhivara objektid, mis väga tõenäoliselt müüakse lähema 12 kuu jooksul, klassifitseeritakse ümber müügiototel põhivaraks.

Immateriaalne põhivara

Immateriaalset vara (tarkvara) kajastatakse bilansis siis, kui vara on ettevõtte poolt kontrollitav, tema kasutamisest saadakse tulevikus majanduslikku kasu ning vara soetusmaksumus on usaldusväärselt mõõdetav. Omandatud immateriaalne põhivara võetakse algselt

arvele tema soetusmaksumuses, mis koosneb ostuhinnast ja otseselt soetamisega seotud kulutustest. Arvele võtmise järel kajastatakse immateriaalset vara selle soetusmaksumuses, millest on maha arvatud akumuleeritud kulum ja võimalikud väärtuse langusest tulenevad allahindlused.

Immateriaalne põhivara jagatakse määratud kasuliku elueaga varaks ja määramata kasuliku elueaga varaks.

Määratud kasuliku elueaga immateriaalset vara amortiseeritakse lineaarsel meetodil, lähtudes vara eeldatavast kasulikust elueast.

Igal bilansipäeval hinnatakse vara amortisatsiooniperioode ning -meetodi põhjendatust. Amortisatsioonimäärade vahemikud on immateriaalse põhivara gruppidele järgmised:

- Tarkvara 20%

Määratud elueaga varade puhul hinnatakse vara väärtuse langust, kui on ilmnenud asjaolusid, mis viitavad võimalikule väärtuse langusele.

Tarkvara

Immateriaalse varana kajastatakse ostetud arvutitarkvara, mis ei ole seonduva riistvara lahutamatu osa. Arvutitarkvara arenduskulud kajastatakse immateriaalse varana, kui need on otseselt seotud selliste tarkvaraobjektide arendamisega, mis on eristatavad, ettevõtte poolt kontrollitavad ning mille kasutamisest saadakse tulevast majanduslikku kasu pikema aja kui ühe aasta jooksul. Kapitaliseeritavad arvutitarkvara arenduskulud hõlmavad tööjõukulusid ning muid arendamisega otseselt seotud kulutusi. Arvutitarkvara jooksva hooldusega seotud kulud kajastatakse kasumiaruandes kuludena. Arvutitarkvara kulud amortiseeritakse hinnangulise kasuliku eluea jooksul, mille pikkus on kuni 5 aastat.

Põhivara arvelevõtmise alampiir 400

Rendid

Kapitalirendina käsitletakse rendilepingut, mille puhul kõik olulised vara omandiga seonduvad riskid ja hüved kanduvad üle rentnikule.

Muud rendilepingud kajastatakse kasutusrendina.

Ettevõtte kui rentnik

Kasutusrendimaksed kajastatakse rendiperioodi jooksul lineaarselt kasumiaruandes kuluna.

Finantskohustused

Kõik finantskohustused (võlad hankijatele, viitvõlad ning muud lühiajalised võlakohustused) võetakse algselt arvele nende soetusmaksumuses, mis sisaldab ka kõiki soetamisega otseselt kaasnevaid kulutusi. Edasine kajastamine toimub korrigeeritud soetusmaksumuse meetodil.

Lühiajaliste finantskohustuste korrigeeritud soetusmaksumus on üldjuhul võrdne nende nominaalväärtusega, mistõttu lühiajalisi finantskohustusi kajastatakse bilansis maksmisele kuulavas summas.

Finantskohustus liigitatakse lühiajaliseks, kui selle tasumise tähtaeg on kaheteist kuu jooksul alates bilansikuupäevast; või ettevõtte pool pole tingimusteta õigust kohustise tasumist edasi lükata rohkem kui 12 kuud pärast bilansikuupäeva. Laenukohustusi, mille tagasimakse tähtaeg on 12 kuu jooksul bilansipäevast, kuid mis refinantseeritakse pikaajaliseks pärast bilansipäeva, kuid enne aastaaruande kinnitamist, kajastatakse lühiajalistena. Samuti kajastatakse lühiajalistena laenukohustusi, mida laenuandjal oli õigus bilansipäeval tagasi kutsuda laenulepingus sätestatud tingimuste rikkumise tõttu.

Maksustamine

Eestis kehtiva tulumaksuseaduse kohaselt ei maksustata Eestis ettevõtte aruandeaasta kasumit. Tulumaksu makstakse dividendidelt, erisoodustustelt, kingitustelt, annetustelt, vastuvõtukuludelt, ettevõtlusega mitteseotud väljamaksetelt ning siirdehinna korrigeerimistelt. Alates 1.01.2008 on dividendidena jaotatud kasumi maksumääraks 21/79 väljamakstavalt netosummalt. Teatud tingimustel on võimalik saadud dividende jaotada edasi ilma täiendava tulumaksukuluta.

Dividendide väljamaksmisega kaasnevat ettevõtte tulumaksu kajastatakse kohustusena ja kasumiaruandes tulumaksukuluna samal perioodil kui dividendid välja kuulutatakse, sõltumata sellest, millise perioodi eest need on välja kuulutatud või millal need tegelikult välja makstakse.

Tulumaksu tasumise kohustus tekib dividendide väljamaksele järgneva kuu 10. kuupäeval.

Maksustamissüsteemi omapärasest lähtuvalt ei teki Eestis registreeritud ettevõtetele erinevusi vara maksuarvestuslike ja bilansiliste jääkväärtuste vahel ning sellest tulenevalt ka edasilükkunud tulumaksunõudeid ega -kohustusi. Bilansis ei kajastata tingimuslikku tulumaksukohustust, mis tekiks jaotamata kasumist dividendide väljamaksmisel. Maksimaalne tulumaksukohustus, mis kaasneks jaotamata kasumi dividendidena väljamaksmisel, on esitatud aastaaruande lisades.

Tulud

Tulu kaupade müügist kajastatakse saadud või saadaoleva tasu õiglases väärtuses, võttes arvesse kõiki tehtud allahindlusi ja soodustusi. Tulu kaupade müügist kajastatakse siis, kui kõik olulised riskid on läinud üle müüjalt ostjale, müügitulu ja tehinguga seotud kulu on usaldusväärselt määratav ning tehingu saadava tasu laekumine on tõenäoline.

Berlin-Chemie Menarini Eesti OÜ tegevusvaldkonda kuulub ravimimüügi edendamiseks seotud turundusteenuste osutamine konsolideerimisgruppi kuuluvatele ettevõtetele reklaamtoetuse lepingute alusel ning ravimiuuringute läbiviimise teenuse osutamine uuringuteenuse lepingute alusel. Arvete esitamine toimub perioodiliselt, tulu teenuse müügist kajastatakse teenuse osutamiseks tehtud vajalike kuludega samas perioodis.

Intressitulu kajastatakse siis, kui tulu laekumine on tõenäoline ja tulu suurust on võimalik usaldusväärselt hinnata. Intressitulu kajastatakse kasutades vara sisemisest intressimäära, välja arvatud juhtudel, kui intressi laekumine on ebakindel. Sellistel juhtudel arvestatakse intressitulu kassapõhiselt.

Kohustuslik reservkapital

Vastavalt äriseadustikule on moodustatud kohustuslik reservkapital. Reservkapital moodustatakse iga-aastastest puhaskasumi eraldistest. Igal majandusaastal tuleb reservkapitali kanda vähemalt 1/20 puhaskasumist, kuni reservkapital moodustab 1/10 osakapitalist. Reservkapitali võib kasutada kahjumi katmiseks, samuti osakapitali suurendamiseks. Reservkapitalist ei või teha väljamakseid osanikele.

Lisa 2 Raha

(eurodes)

	31.12.2011	31.12.2010
Arvelduskontod	55 348	108 918
Kokku raha	55 348	108 918

Lisa 3 Nõuded ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2011	31.12.2010	Lisa nr
Maksude ettemaksed ja tagasinõuded	62 986	55 377	4
Nõuded seotud osapoolte vastu	1 259 241	992 646	16
Tulevaste perioodide kulud	37 481	78 448	5
Muud ettemaksed	2 086	2 086	
Pikaajalised ettemaksed	0	4 199	5
Kokku nõuded ja ettemaksed	1 361 794	1 132 756	

Lisa 4 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad

(eurodes)

	31.12.2011		31.12.2010	
	Ettemaks	Maksuvõlg	Ettemaks	Maksuvõlg
Käibemaks	39 565	0	55 377	0
Üksikisiku tulumaks	0	10 603	0	10 991
Erisoodustuse tulumaks	0	10 704	0	7 964
Sotsiaalmaks	0	22 445	0	21 771
Kohustuslik kogumispension	0	750	0	575
Töötuskindlustusmaksed	0	2 079	0	2 122
Intress	12	0	0	0
Ettemaksukonto jääk	23 409		0	
Kokku maksude ettemaksed ja maksuvõlad	62 986	46 581	55 377	43 423

Lisainformatsiooni maksude ettemaksete ja maksuvõlgade kohta on toodud lisas 3 ja 9.

Lisa 5 Ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2011	Jaotus järeljäänud tähtaja järgi		
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta
Tulevaste perioodide kulud	33 372	33 372	0	0
Muud makstud ettemaksed	4 109	4 109	0	0
Kokku ettemaksed	37 481	37 481	0	0

	31.12.2010	Jaotus järeljäänud tähtaja järgi		
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta
Tulevaste perioodide kulud	55 343	55 343	0	0
Muud makstud ettemaksed	27 304	23 105	4 199	0
Kokku ettemaksed	82 647	78 448	4 199	0

Lisa 6 Materiaalne põhivara

(eurodes)

	Muu materiaalne põhivara	Lõpetamata projektid ja ettemaksed	Kokku
31.12.2009			
Soetusmaksumus	94 540	0	94 540
Akumuleeritud kulum	-45 578	0	-45 578
Jääkmaksumus	48 962	0	48 962
Ostud ja parendused	0	1 675	1 675
Muud ostud ja parendused	0	1 675	1 675
Amortisatsioonikulu	-14 939	0	-14 939
31.12.2010			
Soetusmaksumus	94 540	1 675	96 215
Akumuleeritud kulum	-60 517	0	-60 517
Jääkmaksumus	34 023	1 675	35 698
Ostud ja parendused	3 953	0	3 953
Muud ostud ja parendused	3 953	0	3 953
Amortisatsioonikulu	-13 562	0	-13 562
Ümberklassifitseerimised	0	-1 675	-1 675
Ümberklassifitseerimine ettemaksetest	0	-1 675	-1 675
31.12.2011			
Jääkmaksumus	24 414	0	24 414

Lisa 7 Immateriaalne põhivara

(eurodes)

	Arvutitarkvara	Kokku
31.12.2009		
Soetusmaksumus	632	632
Akumuleeritud kulum	-556	-556
Jääkmaksumus	76	76
Amortisatsioonikulu	-61	-61
31.12.2010		
Soetusmaksumus	632	632
Akumuleeritud kulum	-617	-617
Jääkmaksumus	15	15
Ostud ja parendused	1 926	1 926
Amortisatsioonikulu	-367	-367
31.12.2011		
Jääkmaksumus	1 574	1 574

Lisa 8 Kasutusrent

(eurodes)

Aruandekohustuslane kui rentnik

	2011	2010
Kasutusrendikulu	133 862	143 290
Järgmiste perioodide kasutusrendikulu mittekatkestatavatest lepingutest		
	31.12.2011	31.12.2010
12 kuu jooksul	38 605	81 482
1-5 aasta jooksul	49 719	0

Lisa 9 Võlad ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2011	31.12.2010	Lisa nr
Võlad tarnijatele	74 412	117 619	
Võlad töövõtjatele	188 929	178 068	
Maksuvõlad	46 581	43 423	4
Võlad seotud osapooltele	30 753	3 001	16
Viitvõlad	12 131	6 272	
Puhkusekohustus	16 467	13 438	
Kokku võlad ja ettemaksed	369 273	361 821	

Lisa 10 Tingimuslikud kohustused ja varad

(eurodes)

Võimalikud maksurevisjonist tulenevad kohustused

Maksuhalduril on õigus kontrollida ettevõtte maksuarvestust kuni 6 aasta jooksul maksudeklaratsiooni esitamise tähtajast ning vigade tuvastamisel määrata täiendav maksusumma, intressid ning trahvi.

Ettevõtte juhtkonna hinnangul ei esine asjaolusid, mille tulemusena võiks maksuhaldur määrata ettevõttele olulise täiendava maksusumma.

Lisa 11 Osakapital

(eurodes)

	31.12.2011	31.12.2010
Osakapital	22 369	22 369
Osade arv (tk)	1	1

Ettevõtte jaotamata kasum (arvestades põhikirja alusel määratud reservkapitali suurust 1/10 osakapitalist ja seaduses ette nähtud kohustust kanda 1/20 aruandeaasta puhaskasumist kohustuslikku reservkapitali, kuni põhikirjas ettenähtud reservkapitali moodustumiseni) seisuga 31. detsember 2011 moodustas 1 049 639 euri (31. detsember 2010: 891 285). Dividendide väljamaksmisel omanikele alates 1. jaanuarist 2008 kaasneb sellega tulumaksukulu 21/79 netodividendidena väljamakstavalt summalt. Seega on bilansipäeva seisuga eksisteerinud jaotamata kasumist omanikele võimalik dividendidena välja maksta 829 215 euri (31. detsember 2010: 704 115) ning dividendide väljamaksmisega kaasneks dividendide tulumaks summas 220 424 euri (31. detsember 2010: 187 170).

Maksimaalse võimaliku tulumaksukohustuse arvestamisel on lähtutud eeldusest, et jaotatavad netodividendid ja nende maksmisega kaasnev tulumaksukulu kokku ei või ületada jaotuskõlblikku kasumit seisuga 31.12.2011.a. ja 31.12.2010.a.

Lisa 12 Müügitulu

(eurodes)

	2011	2010
Müügitulu geograafiliste piirkondade lõikes		
Müük Euroopa Liidu riikidele		
Leedu	3 148 000	3 163 626
Saksamaa	6 274	17 993
Müük Euroopa Liidu riikidele, kokku	3 154 274	3 181 619
Kokku müügitulu	3 154 274	3 181 619
Müügitulu tegevusalade lõikes		
Reklaami vahendamine meedias	3 148 000	3 163 626
Edasimüüdnud kulud	6 274	17 993
Kokku müügitulu	3 154 274	3 181 619

Lisa 13 Müüdnud toodangu (kaupade, teenuste) kulu

(eurodes)

	2011	2010	Lisa nr
Tööjõukulud	1 161 313	998 911	15
Toodete seminarid ja presentatsioonid	534 741	330 164	
Reklaammaterjali kulud	248 290	244 243	
Toodete tele- ja raadioreklaami kulud	238 016	291 612	
Toodete väljapanekute kulud	207 360	385 491	
Toodete printreklaami kulud	50 385	96 183	
Turu- ja kliinilisteuuringute kulud	38 242	24 317	
Kokku müüdnud toodangu (kaupade, teenuste) kulu	2 478 347	2 370 921	

Lisa 14 Üldhalduskulud

(eurodes)

	2011	2010	Lisa nr
Üür ja rent	26 071	24 502	
Transpordikulud	213 816	198 355	
Mitmesugused bürookulud	20 002	17 838	
Lähetuskulud	49 208	39 085	
Koolituskulud	18 620	14 996	
Amortisatsioonikulu	13 929	15 000	6; 7
Muud	143 412	295 772	
Sidekulud	32 493	33 080	
Kokku üldhalduskulud	517 551	638 628	

Lisa 15 Tööjõukulud (eurodes)

	2011	2010	Lisa nr
Palgakulu	866 103	743 421	
Sotsiaalmaksud	284 872	255 490	
Muud	10 338	0	
Kokku tööjõukulud	1 161 313	998 911	13
Töötajate keskmine arv taandatuna täistööajale	30	29	

Lisa 16 Seotud osapooled (eurodes)

Aruandekohustustlase emaeettevõtja nimetus	UAB Berlin- Chemie Menarini Baltic
Riik, kus aruandekohustustlase emaeettevõtja on registreeritud	Leedu
Kontserni nimetus, millesse kuulub emaeettevõtja	Berlin- Chemie
Riik, kus kontserni emaeettevõtja on registreeritud	Saksamaa

Saldod seotud osapooltega rühmade lõikes

	31.12.2011		31.12.2010	
	Nõuded	Kohustused	Nõuded	Kohustused
Emaettevõtja	1 252 634	1 096	974 653	2 351
Teised samasse konsolideerimisgruppi kuuluvad ettevõtted	6 607	29 657	17 993	650

	2011		2010	
	Ostud	Müügid	Ostud	Müügid
Emaettevõtja	2 035	3 148 000	2 775	3 163 627
Teised samasse konsolideerimisgruppi kuuluvad ettevõtted	41 496	6 274	38 137	17 993

Tegev- ja kõrgemale juhtkonnale arvestatud tasud ja muud olulised soodustused

	2011	2010
Arvestatud tasu	108 566	97 754

Informatsioon nõuete ja kohustuste kohta seotud osapoolte vastu on toodud lisades 3 ja 9.

OÜ Berlin-Chemie Menarini Eesti aastaaruande koostamisel on loetud seotud osapoolteks:

omanikke (emaettevõtte ning emaeettevõtet kontrollivad või selle üle olulist mõju omavad isikud);

teisi samasse konsolideerimisgruppi kuuluvaid ettevõtteid (s.h emaeettevõtte teised tütarettevõtted);

tegev- ja kõrgemat juhtkonda;

eespool loetletud isikute lähedasi pereliikmeid ja nende poolt kontrollitavaid või nende olulise mõju all olevaid ettevõtteid.

Müügiks ostetud kaupade ostu- ja müügitehingud seotud osapooltega on teostatud Berlin- Chemie Menarini kontserni siirdehindades.

Tegev- ja kõrgemale juhtkonnale arvestatud tasud ei sisalda sotsiaalmaksu. Tulenevalt juhatuse liikmete ja omaniku vahel sõlmitud lepingutest on ettevõtte kohustus juhatuse liikmete lepingute lõpetamisel või lõppemisel tasuda hüvitist 74 802 euri (2010.a. 74 802) suuruses summas.

Seotud osapoolte vastu olevate nõuete osas ei ole 2011.a nii nagu ka 2010.a moodustatud allahindluseid.

Aruande allkirjad

Osaühing Berlin-Chemie Menarini Eesti (registrikood: 11100035) 01.01.2011 - 31.12.2011 majandusaasta aruande andmete õigsust on kinnitanud:

Allkirjastaja nimi

Allkirjastaja roll

Kuupäev ja allkiri

Kristi Reimann

Juhatuse liige

 28.04.2012

Edita Grinyte

Juhatuse liige

 28.04.2012

Aruande elektroonilised kinnitused

Osaühing Berlin-Chemie Menarini Eesti (registrikood: 11100035) 01.01.2011 - 31.12.2011 majandusaasta aruande andmete õigsust on elektrooniliselt kinnitanud:

Kinnitaja nimi	Kinnitaja roll	Kinnituse andmise aeg
Krista Roostar	Sisestaja	20.04.2012

SÕLTUMATU VANDEAUDIITORI ARUANNE

OÜ Berlin-Chemie Menarini Eesti osanikule

Oleme auditeerinud kaasnevat OÜ Berlin-Chemie Menarini Eesti (ettevõtte) raamatupidamise aastaaruannet, mis sisaldab bilanssi seisuga 31. detsember 2011, kasumiaruannet, omakapitali muutuste aruannet ja rahavoogude aruannet eeltoodud kuupäeval lõppenud majandusaasta kohta, aastaaruande koostamisel kasutatud oluliste arvestuspõhimõtete kokkuvõtet ning muud selgitavat informatsiooni.

Juhtkonna kohustus raamatupidamisaruannete osas

Juhatus vastutab raamatupidamise aastaaruande koostamise ning õige ja õiglase esitamise eest kooskõlas Eesti hea raamatupidamistavaga ja sellise sisekontrolli eest, nagu juhatus peab vajalikuks, et võimaldada kas pettusest või veast tulenevate oluliste väärkajastamisteta raamatupidamise aastaaruande koostamist.

Vandeaudiitori kohustus

Meie kohustuseks on avaldada auditi põhjal arvamus raamatupidamise aastaaruande kohta. Viisime auditi läbi kooskõlas rahvusvaheliste auditeerimisstandarditega. Need standardid nõuavad, et me oleme vastavuses eetikanõuetega ning et me planeerime ja viime auditi läbi omandamaks põhjendatud kindlustunnet, et raamatupidamise aastaaruanne ei sisalda olulisi väärkajastamisi.

Audit hõlmab raamatupidamise aastaaruandes esitatud arv näitajate ja avalikustatud informatsiooni kohta auditi tõendusmaterjali kogumiseks vajalike protseduuride läbiviimist. Nende protseduuride hulk ja sisu sõltuvad audiitori otsustustest, sealhulgas hinnangust riskidele, et raamatupidamise aastaaruanne võib sisaldada pettustest või vigadest tulenevaid olulisi väärkajastamisi. Asjakohaste auditi protseduuride kavandamiseks võtab audiitor nende riskihinnangute tegemisel arvesse raamatupidamise aastaaruande koostamiseks ning õigeks ja õiglaseks esitamiseks juurutatud sisekontrollisüsteemi, kuid mitte selleks, et avaldada arvamust sisekontrolli tulemuslikkuse kohta. Audit hõlmab ka kasutatud arvestuspõhimõtete asjakohasuse, juhatuse poolt tehtud raamatupidamislike hinnangute põhjendatuse ja raamatupidamise aastaaruande üldise esituslaadi hindamist.

Usume, et kogutud auditi tõendusmaterjal on piisav ja asjakohane meie arvamuse avaldamiseks.

Arvamus

Meie arvates kajastab raamatupidamise aastaaruanne olulises osas õigesti ja õiglaselt ettevõtte finantsseisundit seisuga 31. detsember 2011 ning sellel kuupäeval lõppenud majandusaasta finantstulemust ja rahavoogusid kooskõlas Eesti hea raamatupidamistavaga.

Tiit Raimla

Vandeaudiitor, litsents nr 287

Janno Hermanson

Vandeaudiitor, litsents nr 570

AS PricewaterhouseCoopers

Tegevusluba nr 6

Pärnu mnt 15, 10141 Tallinn

23. aprill 2012

Audiitorite digitaalallkirjad

Osaühing Berlin-Chemie Menarini Eesti (registrikood: 11100035) 01.01.2011 - 31.12.2011 majandusaasta aruandele lisatud audiitori aruande on digitaalselt allkirjastanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
TIIT RAIMLA	Vandeaudiitor	23.04.2012
JANNO HERMANSON	Vandeaudiitor	23.04.2012

Kasumi jaotamise ettepanek

(eurodes)

	31.12.2011
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	891 288
Aruandeaasta kasum (kahjum)	158 352
Kokku	1 049 640
Jaotamine	
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum) peale jaotamist (katmist)	1 049 640
Kokku	1 049 640

Müügitulu jaotus tegevusalade lõikes

Tegevusala	EMTAK kood	Müügitulu (EUR)	Müügitulu %	Põhitegevusala
Reklaami vahendamine meedias	73121	3148000	99.80%	Jah

Osanikud

Nimi / ärinimi	Isikukood / registrikood / sünniaeg	Elukoht / Asukoht	Osaluse suurus ja valuuta
Aktsiaselts BERLIN CHEMIE MENARINI BALTIC		Vilnius, Leedu	22369 EUR

Sidevahendid

Liik	Sisu
Telefon	+372 6675001
Faks	+372 6675002
E-posti aadress	ee@berlin-chemie.com
Veebilehe aadress	www.berlin-chemie.com